

# 2022

## Thành Phố Seattle – Tổng Quan về Phúc Lợi (Phúc Lợi Tạm Thời Chương Trình Phúc Lợi Nhân Viên Đủ Điều Kiện\*)

**Tính đủ điều kiện:** Nếu quý vị là một nhân viên đủ điều kiện nhận các phúc lợi tạm thời, làm việc toàn hoặc bán thời gian (được sắp xếp làm việc ít nhất 80 giờ mỗi tháng), quý vị đủ điều kiện tham gia vào các chương trình phúc lợi được lựa chọn khi đáp ứng các yêu cầu về tính đủ điều kiện cho vị trí của mình:

- Được Phân Công Một hoặc Nhiều Công Việc Ngắn Hạn/Tạm Thời: sau khi công việc ngắn hạn được giao trong tối đa 1 năm của quý vị kéo dài đủ 1,040 giờ.
- Được Phân Công Công Việc Trong Khoảng Thời Gian Hạn Định – vào ngày được thuê để thực hiện công việc được giao trong vòng 1-3 năm nếu ngày đó là ngày đầu tiên của tháng theo lịch được chỉ định là ngày làm việc của Thành Phố, hoặc ngày đầu tiên của tháng theo lịch được chỉ định hoặc công nhận là ngày làm việc đầu tiên cho ca trực mà quý vị được phân công. Nếu công việc của quý vị bắt đầu sau ngày này, khoản bao trả của quý vị sẽ bắt đầu vào ngày đầu tiên của tháng tiếp theo sau ngày đủ điều kiện của quý vị.

**Người Phụ Thuộc Đủ Điều Kiện:** Các cá nhân hội đủ điều kiện để được hưởng khoản bao trả gồm vợ/chồng hoặc bạn tình sống chung, con đẻ, con nuôi hoặc con được sắp xếp nhận nuôi của quý vị, con của bạn tình, con riêng và bất kỳ trẻ em nào mà quý vị là người giám hộ hợp pháp hoặc có khoản bao trả theo Quyết Định Hỗ Trợ Y Tế Trẻ Em Đủ Tiêu Chuẩn. Con cái trưởng thành đủ điều kiện nhận khoản bao trả nếu dưới 26 tuổi. Nếu quý vị thêm người phụ thuộc, quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp tài liệu chứng minh tính đủ điều kiện nhận khoản bao trả của người phụ thuộc qua các chương trình của Thành Phố Seattle.

**Ghi danh:** Quý vị phải ghi danh trong vòng 30 ngày kể từ ngày đủ điều kiện nhận phúc lợi của mình. Nếu quý vị không ghi danh trong vòng 30 ngày kể từ ngày đủ điều kiện nhận phúc lợi của mình, quý vị sẽ tự động được ghi danh vào khoản bao trả nha khoa và thị lực cơ bản. Khoản bao trả nha khoa của quý vị mặc định là chương trình Delta Dental of Washington (Nha Khoa Delta của Washington). Nếu quý vị mới đủ điều kiện nhận khoản bao trả y tế và không tích cực lựa chọn hoặc khước từ khoản bao trả y tế đó, quý vị sẽ được tự động ghi danh vào Aetna Traditional employee only plan (chương trình Truyền Thống Aetna duy nhất cho nhân viên) mà không phải đóng bất kỳ khoản phí bảo hiểm nào.

**Nha Khoa:** Quý vị có thể chọn trong số hai chương trình nha khoa – Delta Dental of Washington (Nha Khoa Delta của Washington), hoặc Dental Health Services (Dịch Vụ Sức Khỏe Nha Khoa). Các chương trình nha khoa bao gồm khoản bao trả dành cho những người phụ thuộc đủ điều kiện. Thành Phố Seattle bao trả toàn bộ phí bảo hiểm.

**Thị lực:** Quý vị có thể lựa chọn chương trình thị lực với VSP. Phí bảo hiểm được Thành Phố bao trả toàn bộ đối với chương trình thị lực.

**Y Tế:** Quý vị có thể chọn từ các chương trình: Kaiser Permanente Standard Plan (Chương Trình Tiêu Chuẩn Kaiser Permanente), Kaiser Permanente Deductible Plan (Chương Trình Khấu Trừ Kaiser Permanente), Aetna Preventive Plan (Chương Trình Phòng Ngừa của Aetna), hoặc Aetna Traditional Plan (Chương Trình Truyền Thống của Aetna). Chi phí hàng tháng đối với quý vị cho mỗi chương trình như sau:

Chương Trình Y Tế	Khoản Đóng Góp Phí Bảo Hiểm Hàng Tháng của Nhân Viên	
	Nhân Viên**	Nhân viên & vợ chồng hoặc bạn tình sống chung**
Chương Trình Phòng Ngừa của Aetna	\$48.12	\$98.50
Chương Trình Truyền Thống của Aetna	\$ 0.00	\$32.34
Chương Trình Tiêu Chuẩn Kaiser Permanente	\$48.40	\$99.90
Chương Trình Khấu Trừ Kaiser Permanente	\$25.00	\$56.92

\*\*có hoặc không có con cái

\*Bao gồm cả nhân viên tạm thời được phân công một công việc ngắn hạn/tạm thời trong tối đa 1 năm (sau khi công việc được giao kéo dài đủ 1,040 giờ). Và nhân viên tạm thời thực hiện một công việc được giao trong khoảng thời gian hạn định (1-3 năm).

**Dịch Vụ Ủng Hộ:** Nhân viên và các thành viên gia đình được bao trả có thể tiếp cận các dịch vụ ủng hộ Accolade. Phụ Tá Y Tế Accolade cung cấp hỗ trợ 1:1 miễn phí được cá nhân hoá. Phụ Tá Y Tế là nguồn lực đa năng giúp trả lời mọi câu hỏi về sức khoẻ và phúc lợi, đồng thời, họ phối hợp với nhóm bác sĩ, y tá và các chuyên gia về phúc lợi để giúp điều hành hệ thống chăm sóc sức khoẻ.

**Bảo Hiểm Khuyết Tật Dài Hạn Cơ Bản:** Nếu quý vị bị khuyết tật, sau thời gian chờ 90 ngày, chương trình sẽ thanh toán cho quý vị phúc lợi cơ bản là \$400 một tháng trong khi quý vị không thể làm việc. Thành Phố thanh toán toàn bộ phí bảo hiểm khuyết tật dài hạn cơ bản.

**Bảo Hiểm Nhân Thọ Cơ Bản Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản:** Quý vị có thể chọn từ một trong hai chương trình – Basic Group Term Life Insurance (Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản) bằng 1.5 lần thu nhập hàng năm của quý vị hoặc Limited Basic Group Term Life Insurance (Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản Giới Hạn) là \$50,000. Thành Phố sẽ đóng góp 40% chi phí cho Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản.

## Các Phúc Lợi Hưu Trí

### Hệ Thống Hưu Trí của Nhân Viên

**Thành Phố Seattle (SCERS I và II):** Một người lao động tạm thời có thể chọn tham gia Hệ Thống Hưu Trí của Nhân Viên Thành Phố Seattle:

1. Trong vòng 6 tháng theo lịch sau khi hoàn thành 1,044 giờ làm việc liên tục được trả thù lao; hoặc
2. Khi được chỉ định sang một vị trí đủ điều kiện nếu việc chỉ định đó xảy ra sau khi hoàn thành 1,044 giờ làm việc của Thành Phố liên quan tới công việc đó, nhưng chưa hoàn thành 10,440 giờ làm việc của Thành Phố; hoặc
3. Trong vòng 6 tháng theo lịch sau khi hoàn thành 10,440 giờ làm việc liên tục được trả lương liên tiếp.

Có hai chương trình nghỉ hưu dành cho các nhân viên Thành Phố với các khác biệt về khoản đóng góp, tuổi nghỉ hưu tối thiểu, tiền lương trung bình cuối cùng và phúc lợi có được theo hệ số thâm niên phục vụ.

**SCERS I** (được tuyển dụng và ghi danh trước ngày 1 tháng Một năm 2017): Quý vị đóng góp 10.03% và Thành Phố cũng thanh toán 15.29% lương của quý vị cho khoản lương hưu.

**SCERS II** (được tuyển dụng kể từ ngày 1 tháng Một năm 2017): Quý vị đóng góp 7.0% và Thành Phố cũng thanh toán 14.42% lương của quý vị cho khoản lương hưu.

Các khoản đóng góp và thu nhập được hoãn thuế. Quý vị được hưởng 100% trong các khoản đóng góp và doanh thu từ đó. Quý vị được hưởng (đủ điều kiện nhận phúc lợi hàng tháng theo tuổi nghỉ hưu) khi đã đi làm được 5 năm. Nếu quý vị nghỉ việc tại Thành Phố trước khi nghỉ hưu và rút lại các khoản đóng góp của mình, quý vị sẽ không được hưởng bất kỳ khoản đóng góp nào của Thành Phố.

Nếu quý vị đã làm việc cho tiểu bang hoặc chính quyền địa phương khác, quý vị có thể đủ điều kiện kết hợp thâm niên phục vụ để đủ tiêu chuẩn nghỉ hưu.

Quý vị có thể chọn tiết kiệm nhiều hơn cho lúc nghỉ hưu thông qua Chương Trình Tiền Công Trả Sau Tự Nguyện của Thành Phố (xem dưới đây).

**Chương Trình Tiền Công Trả Sau Tự Nguyện:** Việc ghi danh vào Chương Trình Tiền Công Trả Sau Tự Nguyện 457 của Thành Phố là tự nguyện. Quý vị được phép đóng góp thông qua khoản khấu trừ tiền lương. Quý vị quyết định số tiền, loại đóng góp và các lựa chọn đầu tư. Quý vị có thể đóng góp ít ở mức \$10 cho mỗi phiếu lương. Quý vị cũng có thể thay đổi ghi danh và đóng góp vào bất kỳ thời điểm nào. Thành Phố không ghép các khoản đóng góp của quý vị.

## Chương Trình và Phúc Lợi Công Việc/Cuộc Sống

**Reach:** Quý vị có thể tham gia Reach, một chương trình tình nguyện trực tuyến và chương trình sức khỏe qua ứng dụng dành cho các nhân viên và vợ/chồng/bạn tình sống chung. Reach đưa ra các hoạt động lôi cuốn, các công cụ hữu dụng và nội dung mang tính giáo dục nhằm giúp quý vị đạt được những mục tiêu tài chính, tình cảm, xã hội và sự nghiệp của mình cũng như thích thú với hành trình đó.

**Chương Trình Hỗ Trợ Nhân Viên (EAP):** Các nguồn lực dành cho EAP đang còn hiệu lực cung cấp dịch vụ giới thiệu và tư vấn cho quý vị và các thành viên trong hộ gia đình của quý vị. Quý vị sẽ nhận được sự hỗ trợ bí mật về các vấn đề cá nhân như căng thẳng, trầm cảm, các vấn đề về gia đình hay về các mối quan hệ. Mỗi thành viên trong hộ gia đình đủ điều kiện nhận sáu buổi miễn phí, mỗi buổi kéo dài một giờ cho mỗi vấn đề hàng năm.

**Di Chuyển:** Quý vị đủ điều kiện nhận Thẻ Hộ Chiếu ORCA để chi trả cho toàn bộ giá vé cho tất cả các lần đi chuyển bằng đường bộ, kể cả taxi nước và Phà Nhanh Kitsap. Chúng tôi cũng cung cấp các phúc lợi cho đi chung xe Vanpool và đi Phà Tiểu Bang WA. Nếu quý vị sử dụng bất kỳ hình thức đi làm chung với người khác nào, quý vị cũng đủ điều kiện nhận được Chuyển Đi Được Bảo Hiểm Về Nhà – một chuyến đi taxi về nhà được hoàn lại tiền trong trường hợp có việc gia đình khẩn cấp hoặc trường hợp cấp cứu y tế.

**Kỳ Nghỉ Lễ:** Thành Phố cung cấp 10 kỳ nghỉ lễ chính thức và 2 kỳ nghỉ lễ cá nhân. Quý vị có thể sử dụng kỳ nghỉ lễ cá nhân vào bất kỳ thời điểm nào khi có sự phê duyệt của cấp trên.

**Ngày Nghỉ:** Quý vị tích lũy thời gian ngày nghỉ dựa trên số giờ theo tình trạng tiền lương chính thức. Số lượng ngày nghỉ có được phụ thuộc vào thời gian làm việc của quý vị—từ 12 ngày mỗi năm đối với nhân viên mới cho đến 30 ngày mỗi năm sau 29 năm làm việc. Giờ nghỉ không sử dụng có thể được chuyển tiếp hàng năm, lên đến mức tối đa, tùy thuộc vào số năm công tác.

**Nghỉ Ốm:** Quý vị tích lũy số lần nghỉ ốm dựa vào số giờ chính thức làm việc. Nhân viên toàn thời gian có 96 giờ nghỉ phép ốm mỗi năm. Quý vị có thể chuyển tiếp thời gian nghỉ phép ốm chưa sử dụng. Không có thời gian tích lũy tối đa.

**Các Hình Thức Nghỉ Phép Khác:** Thành Phố cũng cung cấp thời gian nghỉ phép có lương và không lương: nghỉ phép cho cha mẹ có lương, nghỉ do có tang, nghỉ phép vì lý do gia đình và y tế, mất khả năng khi mang thai, thực hiện nghĩa vụ pháp lý, nghỉ đi nghĩa vụ quân sự, nghỉ phép để hiến tạng, nghỉ phép cá nhân không lương và nghỉ dạy để nghiên cứu.

Nhân viên cũng có lựa chọn đăng ký Washington Paid Family and Medical Leave Program (Chương Trình Nghỉ Chăm Sóc Gia Đình và Nghỉ Bệnh Được Trả Lương của Washington) bên cạnh các hình thức nghỉ nêu trên trên toàn Thành Phố.



**Seattle**  
Human Resources

*Cập nhật ngày 25/02/2022*